

Guía del usuario del Nokia 1600



9239742

Edición 1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto RH-64 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 168



El contenedor de basura tachado significa que, dentro de la Unión Europea, el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para el dispositivo, así como para cualquier equipamiento marcado con este símbolo. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar.

Copyright © 2005 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2005. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de modificar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

ESTE PRODUCTO PUEDE CONTENER COMPONENTES, TECNOLOGÍA O SOFTWARE CON ARREGLO A LAS NORMATIVAS Y A LA LEGISLACIÓN DE EE.UU. Y DE OTROS PAÍSES. SE PROHÍBEN LAS DESVIACIONES DE LAS LEYES.

9239742/1ª edición

Contenido

PARA SU SEGURIDAD	7
Información general	11
Códigos de acceso	11
Memoria compartida	12
1. Conceptos básicos.....	13
Aspectos básicos.....	13
Inserción de la tarjeta SIM y la batería.....	14
Carga de la batería.....	15
Encendido y apagado	16
Cambio de las carcasas.....	16
Modo de demostración	18
Accesos directos con la pantalla en blanco.....	18
Bloqueo del teclado	19
2. Funciones de llamada.....	20
Realización de una llamada.....	20
Realización de una multiconferencia.....	20
Rellamada a un número.....	21
Marcación rápida	21
Respuesta a una llamada	21
Altavoz.....	22
Mensajes de voz (servicio de red)	22
3. Escritura de texto	23

4. Funciones de menú.....	26
Mensajes	26
Escribir mensaje.....	26
Lectura de mensajes de texto (Buzón de entrada)	27
Borrador y Elementos enviados.....	28
Chat (servicio de red)	28
Mensajes con gráficos (servicio de red).....	29
Listas de distribución	29
Mensajes filtrados.....	30
Borrar mensajes.....	30
Contador de mensajes	30
Ajustes de mensajes	30
Editor comandos servicio (servicio de red)	32
Guía	33
Búsqueda de nombres y números.....	33
Ajustes de la guía.....	34
Registro llams.	35
Listas de últimas llamadas	35
Temporizadores de llamada.....	36
Contador de mensajes	36
Ajustes	36
Ajustes de tonos.....	36
Ajustes de la pantalla	37
Modos.....	39
Ajustes del reloj.....	39
Ajustes de llamada.....	40
Ajustes del teléfono.....	41
Ajustes de costes.....	42
Ajustes de accesorios	43

Ajustes de seguridad	44
Ajustes de la tecla de navegación derecha.....	45
Restauración de los valores iniciales.....	46
Reloj.....	46
Notas de aviso	47
Juegos	48
Extras	48
Calculadora	48
Conversor.....	48
Temporizador de cuenta atrás.....	49
Cronómetro.....	49
Compositor.....	50
Modo de demostración.....	51
Servicios SIM	51
5. Información sobre la batería	52
Carga y descarga	52
Normas de autenticación para baterías Nokia.....	53
6. Equipamiento.....	57
Cuidado y mantenimiento	58
Información adicional sobre seguridad.....	60

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



ENCIENDA EL DISPOSITIVO SIN RIESGOS

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



APAGUE EL DISPOSITIVO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL DISPOSITIVO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL DISPOSITIVO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el dispositivo en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.

**APAGUE EL DISPOSITIVO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS**

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el dispositivo en lugares donde se realicen explosiones.

**UTILÍCELO RAZONABLEMENTE**

Utilice el dispositivo sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.

**SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO**

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.

**EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS**

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

**RESISTENCIA AL AGUA**

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

**COPIAS DE SEGURIDAD**

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.

**CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS**

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse la tecla de llamada. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

■ Acerca del dispositivo

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para las redes EGSM 900 y 1800. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



Aviso: Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos servicios de red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que

puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú de su dispositivo. Puede que su dispositivo también se haya configurado de manera especial. Los cambios en la configuración pueden afectar a los nombres y orden de los menús y a los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

■ Cargadores y equipamiento

Cerciórese siempre de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7 y ACP-12.



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

Información general

■ Códigos de acceso

Para obtener información detallada sobre los códigos de acceso y su funcionamiento, véase [Ajustes de seguridad](#) en la pág. 44.

- **Código de seguridad:** Este código, suministrado con el teléfono, permite proteger el dispositivo del uso no autorizado. El código predeterminado es 12345.
- **Código PIN:** Este código, suministrado con la tarjeta SIM, contribuye a impedir su uso no autorizado.

Para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN cada vez que se encienda, con la pantalla en blanco, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de seguridad > Petición del código PIN**, introduzca el código PIN y seleccione **Activar**.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Para desbloquear la tarjeta SIM, introduzca el código PUK y defina un nuevo código PIN.

- **Código PIN2:** Este código se suministra con algunas tarjetas SIM y es necesario para acceder a algunas funciones, como los ajustes de costes de llamadas. Si introduce un código PIN2 incorrecto tres veces consecutivas, aparecerá el mensaje **Código PIN2 bloqueado** en la pantalla y se le solicitará el código PUK2.

Cambie el código de seguridad, el código PIN y el código PIN2 en *Cambio de los códigos de acceso* en el menú *Ajustes de seguridad* (véase *Ajustes de seguridad* en la pág. 44). Mantenga los nuevos códigos en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios local.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir memoria: *Mensajes*, *Guía* y *Compositor*. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria. Por ejemplo, la memoria disponible puede agotarse por completo si guarda muchos mensajes de texto. Puede que el teléfono muestre un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar. Algunas funciones, como la *Guía*, puede que tengan asignada de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones.

1. Conceptos básicos

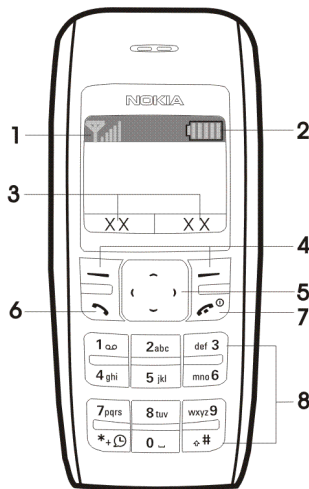
■ Aspectos básicos

Los indicadores que se describen a continuación aparecen cuando el teléfono está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter. Cuando el teléfono está en este modo, se dice que la pantalla está en blanco.

- Intensidad de la señal de la red celular (1)
- Barra que indica el nivel de carga de la batería (2)
- Función actual de las dos teclas de selección (3)
- Teclas de selección (4)

La función de las teclas de selección depende del texto que aparece en la pantalla por encima de ellas.

- Teclas de desplazamiento (5)
- Tecla de llamada (6)
- Marca un número de teléfono.
- Responde a una llamada.
- Tecla de finalización de llamada (7)



Una pulsación prolongada enciende o apaga el teléfono.

Una pulsación breve finaliza una llamada activa o sale de cualquier función.

- Teclado (8)

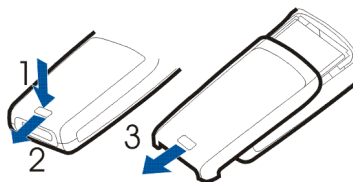
■ Inserción de la tarjeta SIM y la batería

Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

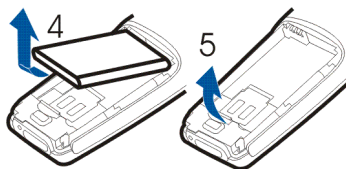
Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Este teléfono está diseñado para su uso con la batería BL-5C.

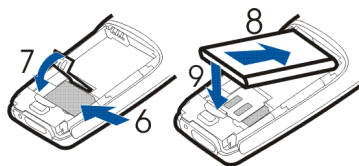
1. Pulse el botón de apertura de la carcasa trasera (1), abra la carcasa y retírela (2, 3).



2. Levante la batería con un dedo y retírela (4). Levante con cuidado el compartimento de la tarjeta SIM con el dedo (5).



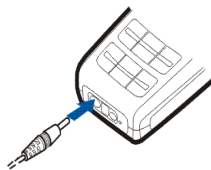
3. Inserte la tarjeta SIM, asegurándose de que la esquina biselada esté en el lado superior derecho y el contacto dorado esté boca abajo (6).
4. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (7) y presiónelo hasta que encaje en su posición.
5. Inserte la batería (8, 9).



■ Carga de la batería

1. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.
2. Enchufe el conector del cargador a la base del teléfono. La barra indicadora de la batería comenzará a moverse.

Si el mensaje *La batería no se está cargando* aparece en la pantalla, espere un momento, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e inténtelo de nuevo. Si la batería sigue sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.



3. La batería está completamente cargada cuando la barra deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.

■ Encendido y apagado

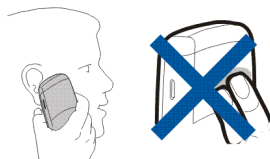
Mantenga pulsada la tecla de finalización de llamada durante unos segundos.



Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Utilice el teléfono sólo en la posición normal de funcionamiento.

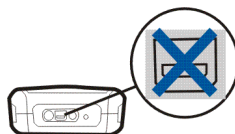
Su dispositivo tiene una antena interna.



Nota: Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.



Nota: Evite tocar este conector ya que es sensible a las descargas electrostáticas.

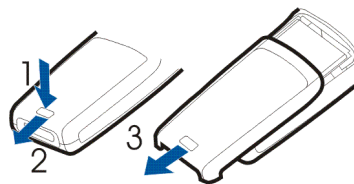


■ Cambio de las carcasas



Nota: Cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconecte el cargador o cualquier otro dispositivo antes de extraer la carcasa. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia la carcasa. Guarde y utilice siempre el dispositivo con la carcasa colocada.

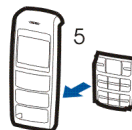
1. Pulse el botón de apertura de la carcasa trasera (1), abra la carcasa y retírela (2, 3).



2. Retire la carcasa delantera con cuidado (4).



3. Inserte la almohadilla de protección del teclado en la nueva carcasa delantera (5).



4. Alinee la parte superior de la carcasa delantera con la parte superior del teléfono y presione la carcasa hasta que encaje en su sitio (6, 7).



■ Modo de demostración

Puede ver cómo utilizar algunas funciones del teléfono. Hay dos métodos para acceder a la demostración:

- Si la tarjeta SIM no está instalada, seleccione **Demo**.
 - *Base*: para ver la demostración de *Llamar, Respond. llam., Env. mens. tex.* o *Fijar una alarma*
 - *Más*: para ver la demostración de *Reloj con voz, Tonos llamada* o *Temas*
 - *Juegos*: para ejecutar los juegos incluidos en el teléfono
- Si la tarjeta SIM está instalada, seleccione **Menú** > *Extras* > *Demo* > *Base* o *Más*; o bien acceda al modo de demostración pulsando la tecla de desplazamiento derecha con la pantalla en blanco.

■ Accesos directos con la pantalla en blanco

Pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba para acceder a *Registro llams.*

Pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo para acceder a los nombres y números guardados en la *Guía*.

Pulse la tecla de desplazamiento hacia la izquierda para escribir un mensaje.

Pulse la tecla de desplazamiento hacia la derecha para acceder al modo de demostración.

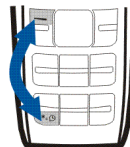
Para activar el reloj con voz, mantenga pulsada la tecla *.

Pulse la tecla de llamada una vez para acceder a la lista de números marcados. Desplácese hasta el nombre o el número que desee y, para llamar a ese número, pulse la tecla de llamada.

■ Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado contribuye a evitar que las teclas se pulsen de forma accidental.

Para bloquear el teclado, con la pantalla en blanco seleccione **Menú** y pulse * con rapidez; para desbloquearlo, seleccione **Desblq.** y pulse * rápidamente.



Para activar automáticamente el bloqueo del teclado, véase [Ajustes del teléfono](#) en la pág. 41.

Cuando el bloqueo del teclado está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Marque el número de emergencia y pulse la tecla de llamada. El número de emergencia marcado puede no aparecer en la pantalla.

2. Funciones de llamada

■ Realización de una llamada

1. Marque el número y el prefijo, si fuera necesario.

Para hacer llamadas internacionales, pulse con rapidez * dos veces, agregue el código de país (o región) y, a continuación, el prefijo (borre el 0 inicial si es necesario).

Para borrar el último dígito introducido, seleccione **Borrar**.

2. Pulse la tecla de llamada para llamar al número. Para subir el volumen del auricular o del teléfono durante una llamada, pulse la tecla de desplazamiento derecha; pulse la tecla de desplazamiento izquierda para bajarlo.
3. Pulse la tecla de finalización de llamada para terminar la llamada (o para cancelar el intento de llamada).

Realización de una conferencia

La conferencia (servicio de red) permite la participación de hasta cinco personas en la misma llamada.

1. Para llamar a un nuevo participante, seleccione **Opcs. > Llamada nueva**; seleccione **Borrar** para borrar la pantalla si es necesario. Marque el número que desee y pulse la tecla de llamada.
2. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, incorpórelo a la conferencia seleccionando **Opcs. > Multiconferen..**

Rellamada a un número

Para volver a marcar uno de los últimos veinte números de teléfono a los que ha llamado o ha intentado llamar, pulse la tecla de llamada una vez con la pantalla en blanco, seleccione el número de teléfono o nombre que desee y pulse la tecla de llamada.

Marcación rápida

Con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > **Guía** > **Marcación rápida** y una de las siguientes opciones:

- **Activar** o **Desactivar** para activar o desactivar la marcación rápida.
- **Editar** para editar la lista de números de marcación rápida.

Desplácese para seleccionar la tecla numérica que desee (del 2 al 9) y seleccione **Asignar**; indique si desea asignarla a una llamada o a un SMS y seleccione el nombre que desee.

Para llamar a un número mediante la marcación rápida, mantenga pulsada la tecla numérica asignada con la pantalla en blanco.

■ Respuesta a una llamada

Cuando se recibe una llamada, pulse la tecla de llamada para responder. Para rechazar la llamada sin responder, pulse la tecla de finalización de llamada.

■ Altavoz

Si está disponible, puede seleccionar **Altavoz** o **Teléf.** para utilizar el altavoz o el auricular del teléfono durante una llamada.



Aviso: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

■ Mensajes de voz (servicio de red)

Para recibir el número del buzón de voz, póngase en contacto con el proveedor de servicios. Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla **1** con la pantalla en blanco. Es posible que tenga que marcar el número si llama por primera vez.

Para cambiar el número del buzón de voz, véase [Ajustes de la guía](#) en la pág. **34**.

Para desviar las llamadas al buzón de voz, véase [Ajustes de llamada](#) en la pág. **40**.

3. Escritura de texto

Se puede escribir texto de dos maneras diferentes: mediante la función de texto tradicional , o mediante la función de texto predictivo (diccionario incorporado) .

Para utilizar la función de texto tradicional, pulse la tecla marcada con la letra que desee introducir varias veces hasta que dicha letra aparezca.

No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del *Idioma* seleccionado. Véase [Ajustes del teléfono](#), en la pág. 41.

Para introducir una letra que se encuentre en la misma tecla que la anterior, espere a que aparezca el cursor, o bien pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y, a continuación, introduzca la letra.

Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran disponibles pulsando la tecla numérica 1.

Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, seleccione **Opc.** > *Diccionario*.

- Para activar la función de texto predictivo, seleccione un idioma en la lista de opciones del diccionario. La función de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver a la función de texto tradicional, seleccione *Diccionario no*.

Para utilizar la función de texto predictivo:

1. Escriba la palabra que desee pulsando cada tecla sólo una vez por letra. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla. Por ejemplo, para escribir 'Nokia' cuando está seleccionado el diccionario de inglés, pulse 6, 6, 5, 4, 2.
2. Si la palabra es correcta, pulse 0 y comience a escribir la siguiente.
Si desea cambiar la palabra, pulse * varias veces hasta que aparezca la palabra deseada.
Si el signo "?" aparece después de la palabra, significa que ésta no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, seleccione **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la función de texto tradicional) y seleccione **Aceptar**.

Para añadir una palabra compuesta con la función de texto predictivo, escriba la primera mitad de la palabra, pulse la tecla de desplazamiento derecha y escriba la segunda mitad.

Consejos para utilizar la función de texto tradicional y la función de texto predictivo:

- Para desplazar el cursor hacia la izquierda, la derecha, arriba o abajo, pulse la tecla de desplazamiento correspondiente.
- Para añadir un espacio, pulse 0.
- Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, seleccione **Borrar**. Para borrar todo el texto introducido, mantenga pulsada la tecla de selección derecha.

- Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, o entre la función de texto tradicional o de texto predictivo cuando ésta última está seleccionada, pulse # varias veces y compruebe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla.
- Para cambiar entre el modo alfabético y el numérico, mantenga pulsada la tecla #.
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.
- Para obtener una lista de caracteres especiales al utilizar la función de texto tradicional, pulse *; con la función de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla *. En la función de texto tradicional, también se pueden añadir signos de puntuación y algunos caracteres especiales pulsando 1 varias veces.

4. Funciones de menú

Con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** y el menú y submenú deseados. Seleccione **Salir** o **Atrás** para salir del nivel de menú actual. Para volver a la pantalla en blanco directamente, pulse la tecla de finalización de llamada.

■ Mensajes



Escribir mensaje

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán como una serie de dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas como el chino, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

El número de caracteres disponibles y el número de la parte actual de un mensaje concatenado aparecen en la parte superior derecha de la pantalla, por ejemplo, 902/1.

Para enviar un mensaje, el número de teléfono del centro de mensajes debe estar almacenado en el teléfono. Véase [Ajustes de mensajes](#), en la pág. 30.

1. Con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Escribir mensaje**.
2. Escriba el mensaje. El número de caracteres disponibles y el número de la parte del mensaje actual aparecerán en la parte superior derecha de la pantalla.

3. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, seleccione **Opcs.** > **Enviar**, introduzca el número del destinatario y seleccione **Aceptar**.

Si desea enviar el mensaje a varias personas, seleccione **Opcs.** > **Opciones envío** > **Enviar a varios**, vaya al primer destinatario y seleccione **Aceptar**. Repita este paso con el resto de los destinatarios. Cuando haya terminado, seleccione **Hecho**.

Para enviar un mensaje a una lista de distribución predefinida, seleccione **Opcs.** > **Opciones envío** > **Enviar a lista**. Para obtener información detallada sobre las listas de distribución, véase [Listas de distribución](#) en la pág. 29.



Nota: Cuando envíe mensajes, puede que el dispositivo muestre **Mensaje enviado**. Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.

Al editar un mensaje, si ha seleccionado **Opcs.** > **Borrar texto** y no ha introducido texto nuevo, ni ha cambiado el método de introducción de texto ni el idioma o el diccionario, puede seleccionar **Opcs.** > **Deshacer borrar** para recuperar el texto que acaba de borrar.

Lectura de mensajes de texto (Buzón de entrada)

Al recibir mensajes de texto, el número de mensajes nuevos, así como el icono , se muestran en la pantalla en blanco.

Seleccione **Mostrar** para ver los mensajes inmediatamente.

Para ver los mensajes más tarde, pulse **Salir**. Para leer los mensajes, seleccione **Menú > Mensajes > Buzón de entrada** y el mensaje deseado.

Borrador y Elementos enviados

En el menú **Borrador**, puede visualizar los mensajes guardados con el menú **Guardar mens..** En el menú **Elementos enviados**, puede visualizar los mensajes que haya enviado.

Chat (servicio de red)

Puede mantener una conversación con otras personas utilizando este servicio de mensajes de texto. Cada mensaje de chat se envía como un mensaje de texto independiente. Los mensajes recibidos y enviados durante una sesión de chat no se guardan.

Para iniciar una sesión de chat, seleccione **Menú > Mensajes > Chat**; o bien seleccione **Opcs. > Chat** al leer un mensaje de texto recibido.

1. Introduzca el número de teléfono o búsquelo en la **Guía** y seleccione **Aceptar**.
2. Introduzca el alias que desee utilizar en la sesión de chat y seleccione **Aceptar**.
3. Escriba el mensaje y seleccione **Opcs. > Enviar**.
4. La respuesta de la otra persona aparecerá encima del mensaje original. Para responder al mensaje, seleccione **Atrás** y repita el paso 3.

Al escribir un mensaje, puede seleccionar **Opcs. > Alias de chat** o **Historial de chat** para editar el alias o ver los mensajes anteriores.

Mensajes con gráficos (servicio de red)

Esta opción permite recibir y enviar mensajes con imágenes. Los mensajes con imágenes recibidos se guardan en el *Buzón de entrada*. Tenga en cuenta que cada mensaje con imagen incluye varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.



Nota: La función de mensajes con imágenes puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los dispositivos compatibles que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

Para crear mensajes con imágenes, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Mensajes con gráficos*. Desplácese hasta la imagen deseada y seleccione **Usar**. Si lo desea, añada texto y seleccione **Opcs.** > *Enviar*.

Para ver el mensaje en ese mismo momento, seleccione **Mostrar**.

Listas de distribución

Puede definir hasta seis listas de distribución con un máximo de diez destinatarios en cada una. Para añadir una lista de distribución nueva con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Listas de distribución* > **Opcs.** > *Añadir lista*. Asigne un nombre a la lista y seleccione **Aceptar**.

Para añadir un nombre a una lista de distribución, vaya a la lista que desee y seleccione **Opcs.** > *Ver lista* > **Opcs.** > *Añadir contacto*. Cada mensaje enviado a los destinatarios se facturará de forma independiente.

Mensajes filtrados

Los mensajes pertenecientes a números filtrados se guardan aquí. Véase "*Filtrado de números*" en la página 32. Para ver los mensajes filtrados, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Mensajes filtrados* y el mensaje deseado.

Durante la visualización del mensaje filtrado, seleccione **Opc.** > *Borrar* para borrar el mensaje, o bien *Borrar* para eliminar el número de la lista de números filtrados.

Borrar mensajes

Para borrar todos los mensajes leídos o todos los mensajes de una carpeta, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Borrar mensajes* > *Todos los leídos* o la carpeta deseada.

Contador de mensajes

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Contador de mensajes*. Desplácese hacia abajo para ver el número de mensajes enviados y recibidos. Para poner a cero los contadores de mensajes, seleccione *Borrar los contadores* y los contadores que desea poner a cero.

Ajustes de mensajes

Para ver o editar los ajustes de mensajes de texto con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes de mensajes* y una de las siguientes opciones:

- *Servicio de info* (servicio de red): para configurar si desea recibir mensajes sobre diversos temas, la situación del tráfico por ejemplo, desde la red y gestionar los temas.
Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
- *Plantillas*: para ver, modificar o borrar los mensajes predefinidos que se pueden utilizar para escribir mensajes.
- *Emoticonos*: para ver, modificar o borrar los emoticonos predefinidos que se pueden utilizar para escribir mensajes.
- *Firmas*: para gestionar la firma que se añadirá al mensaje.
Seleccione *Incluir firma* para activar o desactivar la inserción automática de la firma; seleccione *Texto de firma* para editarla.
- *Modo de envío*: para gestionar los modos de envío.
Seleccione el modo que desee y una de las siguientes opciones:
 - *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono necesario para el envío de mensajes de texto y con imágenes. Este número puede proporcionárselo su proveedor de servicios.
 - *Mensajes enviados como* (servicio de red) para seleccionar el tipo de mensaje: *Texto*, *Fax*, *Buscapersonas* o *Correo*.
 - *Validez de los mensajes* (servicio de red) para determinar durante cuánto tiempo debe intentar la red enviar el mensaje.
 - *Renombrar modo de envío* para modificar el nombre del modo de envío.

- *Informes de entrega* (servicio de red): para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes.
- *Responder vía mismo centro* (servicio de red): para permitir que el destinatario responda a través del mismo centro de mensajes.
- *Soporte de caracteres* (servicio de red): para determinar si se utiliza cifrado *Completo* o *Reducido* al enviar mensajes de texto.
- *Filtrado de números*: para ver o editar la lista de números filtrados.

Vaya a un número y seleccione **Opcs.** > *Añadir número* o *Borrar* para añadir el número a la lista de números filtrados, o bien borrar el número resaltado de la lista.

Los mensajes de números filtrados se guardarán directamente en la carpeta *Mensajes filtrados*.

Quando se recibe una llamada de un número filtrado, el teléfono no sonará ni vibrará, independientemente del modo en que se encuentre el teléfono. Si no se responde a la llamada, se almacenará en la carpeta de *Llamadas perdidas* en *Registro llams..*

Editor comandos servicio (servicio de red)

Seleccione *Editor comandos servicio* para enviar una petición de servicio al proveedor. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

■ Guía

Es posible guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM. La guía interna puede almacenar hasta 200 nombres.



Búsqueda de nombres y números

Con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > **Guía** > **Buscar**. Escriba las primeras letras del nombre que busca y seleccione **Buscar**. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para encontrarlo.



BÚSQUEDA RÁPIDA: Con la pantalla en blanco, pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo y escriba las primeras letras del nombre. Vaya al nombre deseado.

También puede utilizar las opciones siguientes del menú **Guía**:

- **Añadir contacto:** para guardar nombres y números de teléfono en la guía.
- **Borrar:** para eliminar nombres y números de teléfono de la guía uno a uno o todos a la vez.
- **Copiar:** para copiar nombres y números de teléfono de la guía interna a la guía de la tarjeta SIM uno a uno o todos a la vez, o viceversa.
- **Ajustes:** Véase [Ajustes de la guía](#), en la pág. 34.
- **Marcación rápida:** para activar la función de marcación rápida y para modificar los números asignados a las teclas de marcación rápida.
- **Filtrado de números:** véase "[Filtrado de números](#)" en la página 32.

- *Números de servicios* (servicio de red): para llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios, si están disponibles en la tarjeta SIM.
- *Números de info* (servicio de red): para llamar a los números de información de su proveedor de servicios, si están disponibles en la tarjeta SIM.

Ajustes de la guía

Con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > **Guía** > **Ajustes** y una de las siguientes opciones:

- *Número del buzón de voz* (servicio de red): para guardar y cambiar el número de su buzón de voz.
- *Memoria en uso*: para seleccionar si los nombres y los números se guardan en el **Teléfono** o en la **Tarjeta SIM**

Al cambiar la tarjeta SIM, la memoria **Tarjeta SIM** se selecciona de forma automática.

- *Vista de la guía*: para seleccionar la presentación de los nombres y números de teléfono.

Al ver un contacto con la opción **Detall.** seleccionada y la *Vista de la guía* definida como *Lista nombres* o *Sólo nombre*, el nombre o el número guardado en la tarjeta SIM se indica mediante  en la esquina superior derecha de la pantalla; sin embargo, si el nombre o el número está guardado en la memoria del teléfono, se indica mediante .

- *Estado de la memoria*: para comprobar cuántos nombres y números de teléfono hay almacenados y cuántos más pueden almacenarse en cada guía.

- *Imágenes de contacto*: para seleccionar si se muestran los iconos asociados a nombres y números de la guía.

Cuando *Imágenes de contacto* está definida como *Activar*, es posible seleccionar un icono al añadir un contacto nuevo a la guía; asimismo, es posible cambiar el icono de un contacto que esté visualizando mediante *Opcs.*
> *Cambiar imagen.*

■ Registro llams.

El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada de sus llamadas y el número de mensajes enviados y recibidos.



El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas, siempre que esté encendido, se encuentre en el área de cobertura y la red permita estas funciones.

Listas de últimas llamadas

Con la pantalla en blanco, seleccione *Menú > Registro llams. > Llamadas perdidas, Llamadas recibidas o Llamadas enviadas > Opcs.* para ver la duración de la llamada, editar, ver o llamar al número de teléfono registrado, añadirlo a la guía o a la lista de números filtrados, o bien borrarlo de la lista de llamadas recientes. También podrá enviar un mensaje de texto.

Para borrar las listas de llamadas recientes, con la pantalla en blanco seleccione *Menú > Registro llams. > Borrar listas últimas llams.* y, a continuación, las listas que desea borrar.

Temporizadores de llamada

Seleccione **Menú** > **Registro llms.** > **Duración de las llamadas** para ver la duración aproximada de la última llamada, todas las llamadas recibidas, todas las llamadas enviadas o la duración aproximada de todas las llamadas.

Para poner a cero los temporizadores, seleccione **Borrar los temporizadores**, introduzca el código de seguridad y seleccione **Aceptar**.



Nota: la factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Contador de mensajes

El menú **Contador de mensajes** también se encuentra en el menú principal **Mensajes**; véase **Contador de mensajes** en la pág. 30.

■ Ajustes

En este menú puede definir diversos ajustes del teléfono. Puede restablecer también los valores originales de los ajustes de los menús seleccionando **Restaurar valores iniciales**.



Ajustes de tonos

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de tonos** y una de las siguientes opciones:

- **Señal de llamada:** para definir el tono de las llamadas entrantes.

- *Volumen señal de llamada*: para definir el nivel de volumen de la señal de llamada y del tono de aviso de mensajes.
Si el nivel de *Volumen señal de llamada* está definido como 2 o superior, cuando se reciba una llamada, el teléfono sonará con el volumen de forma ascendente desde el nivel 1 hasta el nivel seleccionado.
- *Aviso por vibración*: para configurar el teléfono de modo que vibre cuando reciba una llamada o un mensaje.
- *Tono de aviso para mensajes*: para definir el tono que sonará al recibir un mensaje de texto.
- *Sonido del teclado*: para seleccionar el volumen de la sonoridad del teclado.
- *Tonos de aviso*: para configurar el teléfono de modo que emita distintos sonidos, por ejemplo, cuando se esté quedando sin batería.
- *Aviso luminoso rítmico*: para configurar la retroiluminación del teléfono de modo que, cuando se reciba una llamada o un mensaje, siga el ritmo de la señal de llamada.

Ajustes de la pantalla

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de la pantalla** y una de las siguientes opciones:

- *Temas*: para configurar y modificar un tema para la pantalla del teléfono.
Resalte el tema que desee, seleccione **Opcs.** y una de las siguientes opciones:
 - *Activar > Modo actual o Todos modos* para utilizar el tema sólo con el modo actual o con todos los modos.

- *Editar* para modificar el tema.
 Seleccione el *Papel tapiz* que se va a visualizar con la pantalla en blanco, y *Fondo del menú* y *Esquemas de color* para el tema.
- *Esquemas de color* para ajustar el esquema al tema en uso.
- *Reloj ahorro de energía*: para configurar el teléfono de modo que muestre el reloj digital o el reloj clásico y los iconos de la pantalla principal como un salvapantallas.
 Para utilizar el reloj digital o el reloj clásico como salvapantallas, seleccione *Reloj digital* o *Reloj clásico*; seleccione *Desactivado* para desactivar el *Reloj ahorro de energía*.
- *Logotipo del operador* (servicio de red): para activar o desactivar la visualización del logotipo del operador con la pantalla en blanco.
- *Mostrar info de célula* (servicio de red): para establecer que el teléfono indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología Micro Cellular Network (MCN).
- *Tiempo de iluminación*: para seleccionar si la retroiluminación permanece encendida durante 15 segundos (*Normal*), 30 segundos (*Extendida*), o no se enciende (*Desactivada*).
 Aunque esté definida como *Desactivada*, la retroiluminación permanece encendida durante 15 segundos cuando se enciende el teléfono.
- *Brillo*: para modificar el brillo de la pantalla mediante el desplazamiento hacia la izquierda o hacia la derecha.

- *Salvapantallas*: para activar o desactivar el salvapantallas, para establecer el tiempo de activación del salvapantallas (*Tiempo espera*), o para seleccionar la imagen del salvapantallas (*Salvapantallas*)

Modos

Puede personalizar los modos para utilizar ciertas funciones, como señales de llamada y el salvapantallas.

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Modos*. Seleccione el modo que desea modificar y, a continuación, *Personalizar*.

Asimismo, puede cambiar los ajustes del modo seleccionado actualmente en los menús *Ajustes de tonos* (véase *Ajustes de tonos* en la pág. 36) y *Ajustes de la pantalla* (véase *Ajustes de la pantalla* en la pág. 37).



Para activar un modo rápidamente con la pantalla en blanco: Pulse la tecla de finalización de llamada rápidamente, vaya al modo deseado y seleccione **Aceptar**.

Ajustes del reloj

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes del reloj* y una de las siguientes opciones:

- *Reloj*: para mostrar u ocultar el reloj, para ajustar la hora o para modificar el formato de hora.
- *Ajuste de fecha*: para ajustar la fecha.
- *Actualiz. auto. fecha y hora* (servicio de red): para configurar el teléfono de modo que ajuste la fecha y la hora automáticamente desde la red.

El uso de esta función puede provocar que algunas alarmas definidas caduquen.



Nota: Si retira la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a definir la hora y la fecha.

Ajustes de llamada

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de llamada** y una de las siguientes opciones:

- **Desvío de llamadas** (servicio de red): para desviar las llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono.

Seleccione la opción de desvío de llamadas que desee, por ejemplo, seleccione **Desvío si ocupado** para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o al rechazar una llamada entrante.

Pueden estar activas varias opciones de desvío al mismo tiempo. Cuando la opción **Desvío de las llamadas de voz** está activada,  se muestra en la pantalla en blanco. Para desactivar todos los desvíos, seleccione **Anular todos los desvíos**.

Para activar la opción de desvío seleccionada, seleccione **Activar**; para desactivarla, seleccione **Anular**; para comprobar si la opción seleccionada está activa, seleccione **Verificar estado**; para especificar un retardo para algunos desvíos, seleccione **Fijar retardo** (no disponible para todas las opciones de desvío).

- **Rellamada automática:** para configurar el teléfono de modo que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento fallido.

- *Servicio de llamada en espera* (servicio de red): para permitir que la red avise de una nueva llamada entrante durante una llamada en curso.
- *Envío del número propio* (servicio de red): para configurar el teléfono de modo que muestre su número (*Activar*) o lo oculte (*Desactivar*) a la persona a la que está llamando.

Al seleccionar *Fijado por la red*, se usa el valor acordado con el proveedor de servicios.

- *Línea para llam. salientes* (servicio de red): para seleccionar la línea 1 ó 2 para realizar llamadas, o evitar la selección de líneas, si la tarjeta SIM admite esta opción.
- *Filtrado de números*: consulte *Filtrado de números* en la página 32.

Ajustes del teléfono

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes del teléfono* y una de las siguientes opciones:

- *Idioma*: para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en pantalla.
- *Ajustes de bloqueo del teclado*.
 - *Bloqueo auto. del teclado* > *Activar* para activar el bloqueo automático del teclado.

Introduzca el intervalo de tiempo con el formato de minutos:segundos y seleccione **Aceptar**. El tiempo puede oscilar entre 10 segundos y 59 minutos y 59 segundos. Para desactivar el bloqueo automático, seleccione *Desactivar*.

- *Código bloqueo del teclado* para activar el bloqueo de seguridad del teclado. Introduzca el código de seguridad y seleccione **Aceptar**. Después de seleccionar **Activar**, el teléfono solicitará el código de seguridad cada vez que seleccione **Desbloq..** Para desactivar el bloqueo, seleccione **Desactivar**.
- *Selección de red*: para configurar el teléfono de modo que seleccione automáticamente una red celular disponible en su zona; también puede seleccionar una red de forma manual.
- *Tono inicial*: para activar o desactivar el tono que emite el teléfono al encenderse.
- *Saludo inicial*: para escribir un mensaje que se mostrará brevemente en la pantalla al encender el teléfono.
- *Confirm. acciones serv. SIM*. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Ajustes de costes



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de costes** y una de las siguientes opciones:

- *Saldo de prepago* (servicio de red): para ver información sobre el crédito de prepago.

Si usa una tarjeta SIM de prepago, sólo podrá realizar llamadas si hay suficiente crédito disponible en la tarjeta.



Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

- ***Duración de la llamada:*** para activar o desactivar la visualización de la duración de la llamada.
- ***Resumen de la llamada:*** para activar o desactivar el informe de la duración aproximada de la llamada.
- ***Costes de llamadas*** (servicio de red): permite ver el coste aproximado de la última llamada o de todas las llamadas expresado en las unidades especificadas en la función ***Mostrar costes en.***
- ***Marcación fija:*** para restringir las llamadas salientes a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esta función (es posible que sea necesario el código PIN2).

Ajustes de accesorios

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de accesorios > ML portátil o Adapt. audífono** y una de las siguientes opciones:

- ***Modo predeterminado:*** para seleccionar el modo que el teléfono utiliza cuando el accesorio está conectado.
- ***Respuesta automática:*** para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes.

La opción de ajustes de accesorios sólo estará visible si se ha conectado un accesorio al teléfono. Los demás elementos relacionados con los accesorios

también estarán visibles después de haber conectado al teléfono una vez el accesorio correspondiente.

Ajustes de seguridad

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como el bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de seguridad** y una de las siguientes opciones:

- **Petición del código PIN:** para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN de la tarjeta SIM al encenderlo.

Algunas tarjetas SIM no permiten que se desactive esta función.

- **Servicio de restricción de llamadas** (servicio de red): permite restringir la realización y recepción de llamadas con el teléfono.

Seleccione la opción de restricción deseada y actívela (**Activar**), desactívela (**Anular**) o compruebe si está activada (**Verificar estado**).

- **Grupo cerrado de usuarios** (servicio de red): para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle.
- **Nivel de seguridad:** para controlar el uso del teléfono o de la memoria del teléfono.

Escriba el código de seguridad; seleccione **Teléfono** para configurar el teléfono de modo que solicite el código de seguridad al insertar una tarjeta SIM nueva, o bien seleccione **Memoria** para configurarlo de modo que solicite el código de

seguridad al seleccionar la guía interna, o seleccione **Ninguno** para configurarlo de modo que no solicite el código de seguridad en ninguno de estos dos casos.



Nota: Al cambiar el nivel de seguridad, todas las listas de llamadas recientes, incluidas las llamadas perdidas, las llamadas recibidas y las llamadas enviadas, pueden borrarse.

- **Cambio de los códigos de acceso:** para modificar el código de seguridad, el código PIN, el código PIN2 o la contraseña de restricción de llamadas.

Estos códigos pueden incluir sólo las cifras comprendidas entre 0 y 9.

Evite el uso de códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.

Ajustes de la tecla de navegación derecha

Con la pantalla en blanco, puede seleccionar **Ir a** para acceder a una lista de accesos directos. Para definir u organizar los accesos directos, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes tecla nav. derecha** y una de las siguientes opciones:

- **Selecc. opciones:** para seleccionar las funciones que desea como accesos directos.

Resalte las funciones deseadas y seleccione **Marcar**. Las funciones se enumeran en la lista de accesos directos en el orden en que las haya seleccionado. Cuando haya terminado de seleccionar las funciones, seleccione **Hecho > Sí** para guardar los cambios.

- **Organizar:** para organizar el orden de las funciones en la lista de accesos directos.

Resalte la función que desea desplazar, seleccione **Mover** y la opción de desplazamiento deseada. Cuando haya terminado de organizar las funciones, seleccione **Atrás** > **Sí** para guardar los cambios.

Restauración de los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Restaurar valores iniciales** Escriba el código de seguridad y seleccione **Aceptar**. Los nombres y números de teléfono guardados en la guía no se borrarán.

■ Reloj

Con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > **Reloj** y una de las siguientes opciones:



- **Hora alarma:** para establecer la hora de la alarma.
Introduzca la hora y seleccione **Aceptar**.
- **Señal alarma:** para seleccionar la señal de la alarma.
- **Repetir la alarma:** para configurar la alarma de modo que suene sólo una vez o varias veces algunos días de la semana.
- **Reloj con voz:** para permitir que el teléfono exprese la hora mediante la voz.
- **Ajustes del reloj** Véase **Ajustes del reloj** en la pág. 39.

Cuando suene la alarma, seleccione **Deten.** para detenerla, o bien **Repetir** para detenerla momentáneamente y que vuelva a sonar transcurridos 10 minutos.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Deten.**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Notas de aviso

Puede guardar notas de aviso breves con una alarma.



Seleccione **Menú** > **Notas de aviso** y una de las siguientes opciones:

- **Añadir nueva:** para añadir una nota de aviso nueva.
- **Ver todas:** para ver todas las notas de aviso.
- **Borrar:** para borrarlas.
- **Señal de alarma:** para seleccionar la señal de alarma que debe sonar al llegar la hora de la nota de aviso.

Durante la visualización de la nota de aviso, puede seleccionar **Opcs.** > **Borrar**, **Editar** o **Enviar**.

Al llegar la hora de la nota de aviso, seleccione **Aband.** para detener la alarma, o bien **Aplazar** para que vuelva a sonar transcurridos 10 minutos.

■ Juegos

Cada juego dispone de un breve texto de ayuda.

Para definir los ajustes habituales de los juegos, seleccione **Menú** > **Juegos** > **Ajustes**. Puede definir los sonidos (*Sonidos de los juegos*) y las vibraciones (*Vibración*) del juego.



■ Extras

Calculadora



Nota: Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Seleccione **Menú** > **Extras** > **Calculadora**.

1. Pulse las teclas **0** a **9** para insertar los dígitos y **#** para insertar la coma decimal. Para borrar el último dígito, seleccione **Borrar**.

Para cambiar el signo del número especificado, pulse *****.

2. Desplácese arriba o abajo para resaltar **+**, **-**, **x**, o **/**.
3. En caso necesario, repita los pasos 1 y 2.
4. Para obtener el resultado, seleccione **Result.**



Conversor

Puede realizar conversiones entre distintas unidades de medida.

Con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > **Extras** > **Conversor**. Para acceder a las cinco últimas conversiones, seleccione **5 últim. conver**. Asimismo, puede decidir utilizar las seis categorías de unidades predefinidas: **Temperatura**, **Peso**, **Longitud**, **Área**, **Volumen** y **Moneda**.

Puede añadir conversiones propias mediante **Mis conversio..**

Al realizar una conversión, puede desplazarse hacia arriba o hacia abajo para intercambiar las posiciones de las unidades en la conversión.

Temporizador de cuenta atrás

Seleccione **Menú** > **Extras** > **T. cta. atrás**. Introduzca la hora de la alarma con el formato de horas:minutos y seleccione **Aceptar**. También puede introducir una nota para la alarma, cambiar la hora y detener el temporizador.

Si el temporizador está activado, aparece  cuando la pantalla está en blanco.

Al llegar la hora especificada, el teléfono emite un sonido y el texto relacionado parpadea. Seleccione **Reinic.** para reiniciar el temporizador o **Aband.** para detener la alarma.

Si deja el temporizador en ejecución en segundo plano, aumentará la demanda de alimentación de la batería y acortará su duración.

Cronómetro

Seleccione **Menú** > **Extras** > **Cronómetro**.

Seleccione **Iniciar** para comenzar el cronometraje. Para tomar el tiempo, seleccione **Deten..** Cuando se haya detenido, puede seleccionar **Opcs.** > **Iniciar**, **Poner a cero** o **Salir**.

Para que el cronometraje continúe en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada. Mientras transcurre el tiempo,  parpadea en la pantalla en blanco.

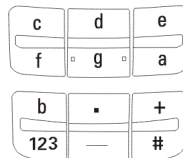
El uso del cronómetro, o el de esta función en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Compositor

Seleccione **Menú** > **Extras** > **Compositor** y un tono. Puede crear tonos de llamada personalizados escribiendo las notas. Por ejemplo, pulse 4 para la nota **fa**.

8 acorta (-) y 9 alarga (+) la duración de la nota o del silencio. 0 inserta un silencio. * establece la octava. # añade un sostenido a la nota (no disponible para las notas **mi** ni **si**). Pulse la tecla de desplazamiento izquierda o derecha para mover el cursor en esas direcciones. Seleccione **Borrar** para borrar una nota o un silencio situados a la izquierda del cursor.

Cuando el tono esté completo, seleccione **Opcs.**, y **Reproducir**, **Guardar**, **Tempo**, **Enviar**, **Borrar pantalla** o **Salir**.



Modo de demostración

Véase [Modo de demostración](#), en la pág. 18.

■ Servicios SIM

Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.



5. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Si utiliza la batería de recambio por vez primera o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el

bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

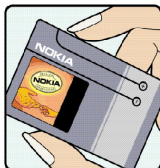
No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, reciclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

■ Normas de autenticación para baterías Nokia

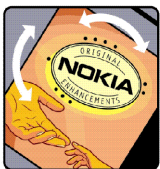
Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original cómprela en establecimientos autorizados Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) en el paquete de ventas e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:

Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio de Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

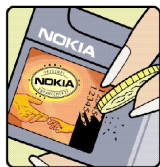
Autenticidad del holograma



1. Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.



2. Incline el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.



3. Rasque el lateral de la etiqueta y se mostrará un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de modo que los números estén mirando hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee comenzando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.



4. Confirme la validez del código de 20 dígitos a través de las instrucciones de la página www.nokia.com/batterycheck.

Para crear un mensaje de texto, marque el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210 y envíelo al número +44 7786 200276.

Para crear un mensaje de texto,

- Para los países pertenecientes a Asia Pacífico, salvo la India: Marque el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210, y envíelo al número +61 427151515.
- Sólo para la India: Escriba la palabra "Battery", seguida del código de la batería de 20 dígitos, por ejemplo, Battery 12345678919876543210, y envíe el mensaje al número 5555.

Se aplicarán los cargos de los operadores nacionales e internacionales.

Debería recibir un mensaje indicándole si el código puede o no autenticarse.

¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página www.nokia.com/battery.

6. Equipamiento

Algunas normas prácticas sobre los accesorios y el equipamiento.

- Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio o equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.
- Compruebe con regularidad que el equipamiento instalado en su vehículo esté bien montado y funcione correctamente.
- La instalación de equipamiento complejo para el coche sólo debe realizarla personal cualificado.

Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar (por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda) antes de enviar el dispositivo a un distribuidor.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

Información adicional sobre seguridad

Su dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 0,2 cm del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada. Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de buena calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el dispositivo al oído si llevan puesto el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con

un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 15,3 cm (6 pulgadas) de distancia respecto al marcapasos;
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si se sospecha que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo y aléjelo.

Aparatos de audición

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de

velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

■ Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de

barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla de finalización tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y que el dispositivo esté listo para las llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla de llamada.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas para poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas directrices incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite fijada en la directrices internacionales es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg)*. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del dispositivo en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una estación base, menor es la emisión de energía.

El valor más elevado de SAR para este dispositivo cuando se usa en el oído es de 0,82 W/kg. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

* El límite de SAR para dispositivos móviles utilizados por la población es de 2,0 W/kg de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.